

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection Pays-Bas \(Lettres en français à Émile Zola\)](#)[Item](#)[Lettre de E. J. Van Harlinger](#)

Lettre de E. J. Van Harlinger

Auteur(s) : Van Harlinger, E. J.

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [Education](#)

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

GenreCorrespondance
Date d'envoi[1898-02-25](#)
AdresseAmsterdam

Description & Analyse

DescriptionLettre collective d'une classe de petites filles (7 à 9 ans).

Information générales

Langue[Français](#)
CotePBA VAN HARLINGER 1898_02_25
Éléments codicologiques Un bifeuillet original.
SourceCollection famille Émile-Zola

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne

Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 27/12/2019 Dernière modification le 21/08/2020

Paris, 1890

Amsterdam 25 février '90

Chère Madame
Hier en classe (j'ai pour élèves 34 petites
filles de 4 à 9 ans) une d'elles me deman-
da en indiquant l'ouest : "mademoiselle, où
vient-on, quand on va toujours vers ce côté là ?"
- "En Angleterre, et puis - les Amérique."
- "Et de l'autre côté ?"
- "En Allemagne."
- "Mais par où faut-il aller pour arriver à Paris ?"
"Chez qui veux-tu donc aller à Paris ?" je dis,
soupçonnant quelque chose.
"A Kola!" ^(de deux côtés)
"Et puis ça éclata : "A Kola!" "Oh, mademoiselle,
c'est un si bon homme!" "Dreyfus est innocent,
et lui seul ose le dire!" "Et Esterhazy l'a
fait" "Oh, mademoiselle et maintenant on va
mettre Kola en prison!".....

Puisse un faible écho de leurs exclamations chaudes
et sincères vous atteindre, malgré une traduction
peut-être mauvaise. Moi je ne leur avais pas
parlé de l'affaire - elles sont si petites - mais elles
savent pourtant.

Madame, je crains que, si j'envoie ceci à l'adresse de
votre mari, ça n'arrive peut-être pas à lui. C'est
pourquoi j'envoie à la vôtre les noms de ces petites
qu'elles ont écrits, sans savoir dans quel but; et avec
ces noms j'envoie à vous et à votre mari quelques-
unes de nos fleurs nationales, dans l'espoir qu'elles
vous arrivent fraîches et blanches, symboles
de ces petits cœurs innocents, qui dans ces
sombres jours battent ici pour vous.

Veuillez monsieur et madame agréer
avec les témoignages
d'admiration et de sympathie
de

Frank Harlingen

(Ch. S. V. P.)

H. Meijers
J. Citroen
Bertha Meijers.
Marie Wosten.
Bloeme van Thijn
Betsy Judan.
Kebek Davies.
Marianne Wolff Bessie.
Lena Stolk.
Marie Paruch.
Marianne Swaab
Elizabeth Ketelapper.
Helena Kemanet.
Carolina Buschmann
youena Kontent
Adèle Nieuwin.
Lukje Sikkema.
Anna de Vries.
Mietje Garan.
Sara Schellevis.
Rachel Schellevis.
Anthonia Drogdrop
Alida de Schaap.
Anna Kontent.
Annade Jong.
Jo van der bond.
D. Uleschkruyer.
Marianna Bond.
Elizabeth Lok.
Sophie Tas.
Mama Follenburg.
Henriette Coppens.
Henriette Van Thijn.
H. van der Ziel.
Eloa Onderwijzer.
Dina Hilderink.
Rooset Hoekker.

(Élèves d'une de ces écoles municipales
pour jeunes filles de toutes croyances,
dont les institutrices sont protestantes,
mais que, dans cette contrée de la
ville les petites filles fréquentent
par centaines)